

421

54

02分

Revolutionary

國音新淺說

編輯者

范祥善 劉儒 楊世恩

校訂者

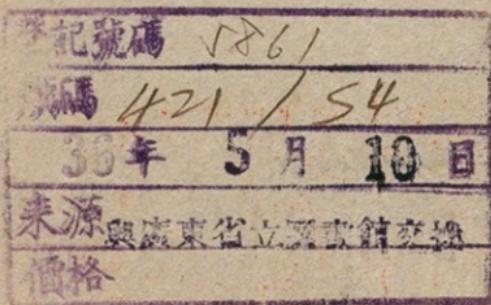
方毅

國立中央圖書館台灣分館



3 1111 003675582

上海商務印書館發行

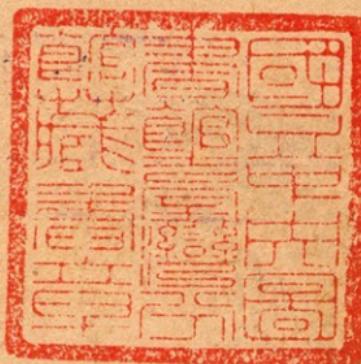


國立臺灣圖書館典藏
由國家圖書館數位化

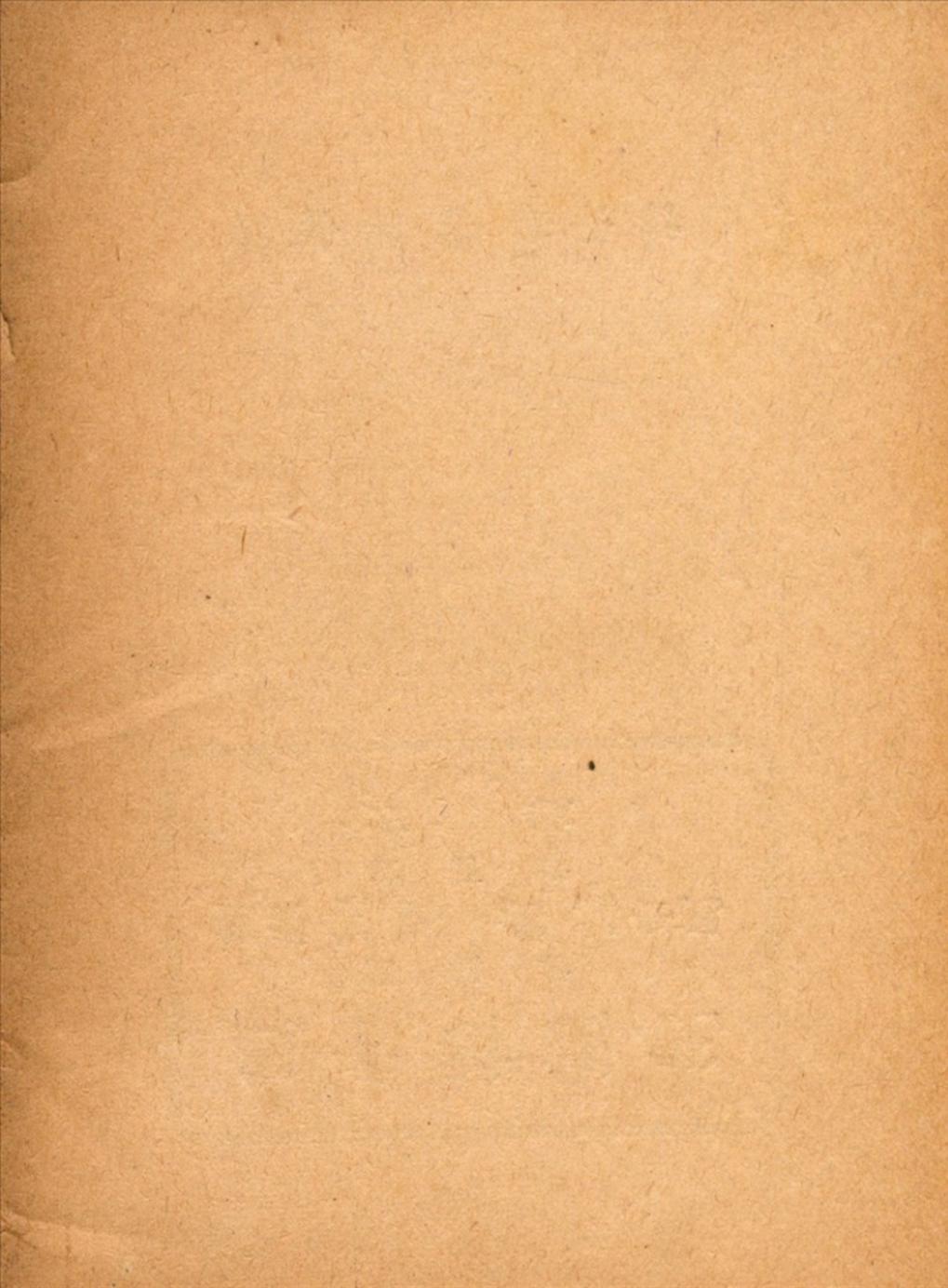
說淺新音國

編輯者

范祥善劉儒者
校訂毅



行發館印務商



卷之二

序言

同學范祥善君編的國音淺說再版已經十九次，我想研究國音的同志沒有未曾見過這書的。去年，范君和我商量要把這書重編。當時就編定了一個綱目；後來因為我們都沒有空閒，這事也就未曾着手。今年春天，楊世恩君編好一本國音新說，我見了他的這個稿子，和范君預定重編國音淺說的綱目大部分相同。我就彙合范君國音淺說的原書和楊君國音新淺說的原稿，依照范君所編定的綱目，又畧爲加了一些意見，編纂成功這本書，就定名爲國音新淺說。這本書理應我們三個人負責，所以我們三個人一同出名。

劉儒在南京.12年,7月.

目 錄

序 言

第一章	國音的界說和國音字母的用處	1
第二章	國音字母的分類	4
第三章	聲母發音的部位	6
第四章	韻母發音的部位	11
第五章	字母讀音練習	17
第六章	拼音舉例	24
第七章	五聲	27
第八章	注音練習	32

國音新淺說

第一章

國音的界說和國音字母的用處

「國音」兩個字的界說可以分做兩種：

1. 團圓的、籠統的界說。「國音」是對於「方音」而言的。換句話說，「國音」是與「方音」對待的一個名詞。

2. 分析的、科學的界說，「國音」是本全國大多數地方能發的聲音，經全國各地派人公定出來，做為全國人讀書的字音和說話的字音的一種標準音。

國音字母的用處也有好幾種：

1. 統一漢字的讀音。我國土地廣大，山川阻隔，各省言語，各自成音。以致國民交際每每因言語不通多所誤會，而感情

不能融洽，團結力不能堅固，這也是一個大原因。要想法子來補救，非先從統一言語入手不可。但口頭語音，是變動不定的，所以把有形漢字的讀音先統一起來，然後口頭的語音就可根據牠爲標準了。

2. 改良舊時的反切。我國舊時的字典韻書，未嘗不標字音，或用反切或直貼以某，但反切由二字相合而成，各家所取的字互有出入，讀起來不免有歧異的地方。直貼音的方法也頗不適用，字典中往往兩字互相直貼，查的人絕不能得到一個正音。現在有了這個國音字母，對於全國人的讀音固然有了一個標準，漢字的本身上也就有個正確的音標，不至於輾轉舛誤了。

3. 爲漢字的代用物。漢字的難認難寫，早爲一般文學家所公認；所以現在提倡漢

字改革的也就很多，有主張用羅馬字母拼音的，有主張用萬國發音符號的，有主張就用這國音字母再加以改良的。主張雖各有不同，而文字改用拼音確已成不可避免之趨勢。將來我國的新文字雖不必就是現在已通行的國音字母，但這國音字母可以算做我國新文字的一個雛形，已是無可疑的了。並且當新文字未正式成立以前，對於一般年長失字的人要叫他們識字讀書，簡直非拿這國音字母做漢字的代用品不可。熱心提倡漢字改革的人們，現在也很多獨用這國音字母作文或通信了。本書末尾有用草體國音字母寫的一張信，可以做一個榜樣。

第二章

國音字母的分類

國音字母分聲母韻母兩種，現在分說如下：

1. 聲母二十四個。聲母收聲於“ㄔ”韻的，爲甲團；收聲於“ㄧ”韻，和“ㄩ”化“ㄔ”韻，“ㄤ”化“ㄧ”韻的，爲乙團。

甲團：ㄩㄤㄞㄠㄫ

ㄩㄤㄞㄠㄭ

ㄍㄎㄢㄏ

ㄤㄆㄈㄉ

ㄓㄔㄕㄗ

ㄔㄕㄔㄕ

2. 韵母十六個。韵母分獨母，複母，附聲韵母，聲化韵母四種。

獨母：ㄧㄨㄣ

ㄐㄔㄕㄔ

複母：ㄅㄆㄮㄉㄪㄩ

附聲韻母：ㄅㄆㄮㄉㄪㄩ

聲化韻母：ㄋ (部令稱爲東方特
有之韻母不安)

〔註〕 舊稱“ㄧㄨㄣ”爲介母。爲他介於聲母韻母之間嗎？有時他徧偏是獨用的；或者，其上沒有聲母，其下沒有韻母的。這種名稱，很不確當。現在有許多人根據發音學的原理，稱他爲韻母。遇到他和旁的韻母相拼時，就稱爲結合韻母了。

第三章

聲母發音的部位

人生呼吸的氣息，就是發音的原料。大概氣流從聲門經過，聲帶並未顫動的，就是氣音；氣流從聲門經過，聲帶受有顫動的，纔是聲音。氣音或聲音，在他的路程上，受了口腔或鼻腔的節制，便是“聲”（阻

發音機關圖



- | | | |
|------------|--------|-------------|
| 1. 上脣 | 7. 舌根 | 12. 咽頭 |
| 2. 下脣 | 8. 齒齦 | 13. 嚙會 |
| 3. 上齒 | 9. 硬齶 | 14. 聲帶(連聲門) |
| 4. 下齒 | 10. 軟齶 | 15. 食道 |
| 5. 舌葉(連舌尖) | 11. 小舌 | 16. 氣管 |
| 6. 舌前 | | |

礙的節制)“韻”(張斂的節制).

氣程經過口腔或鼻腔時，受有阻礙的節制，就是“聲”；在國音字母，叫做“聲母”.

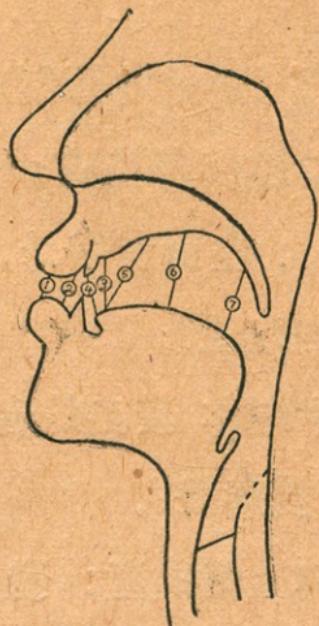
〔一〕 阻的地位。

1. 脣與脣的阻：發出的音，就是ㄩ,ㄩ,ㄭ，這叫做“雙脣聲”。
2. 下脣與上齒的阻：發出的音，就是ㄤ,ㄤ,ㄭ，這叫做“脣齒聲”。
3. 舌尖與齦齒的阻：發出的音，就是ㄩ,ㄩ,ㄭ,ㄭ，這叫做“舌尖聲”

4. 舌放平舌葉與齒的阻：發出的音，就是ㄔ,ㄕ,ㄗ,ㄕ，這叫做“平葉聲”。

5. 舌葉翹起與硬齶的阻：發出的音，就是ㄓ,ㄔ,ㄕ,ㄕ，這叫做“翹葉聲”。

聲 阻 圖



6. 舌前與硬齶的阻：發出的音，就是ㄔ,ㄕ,ㄗ,ㄕ，這叫做“舌前聲”。

7. 舌根與軟齶的阻：發出的音，就是

⟨, ㄅ, ㄆ, ㄏ, 這叫做“舌根聲”。

〔二〕 阻的種類。

1. 口程與鼻程全閉塞，以遏氣流；然後驟除口阻，使氣由口迸出；如：ㄩ, ㄉ, ㄤ, ㄦ, ㄔ, ㄕ, ㄕ, ㄕ, ㄕ, 這叫做“破裂聲”。

2. 口程閉塞，而鼻程開放，使氣由鼻腔出；如：ㄇ, ㄃, ㄆ, ㄏ, 這叫做“鼻聲”。

3. 口程中線閉塞，而兩邊開放，使氣分由舌邊漏出；如：ㄌ, 這叫做“邊聲”。

4. 口程雖逼窄，而無閉塞之處，氣流成摩擦之聲；如：ㄭ, ㄮ, ㄯ, ㄱ, ㄲ, ㄳ, ㄴ, 這叫做“摩擦聲”。

5. 另有一種，作勢時氣程全塞；發聲時氣程還是半塞半通；如：ㄤ, ㄤ, ㄓ, ㄤ, ㄤ, ㄤ, ㄤ, ㄤ, 這叫做“合成摩擦聲”。

現在將聲母阻的地位及種類列表如下：

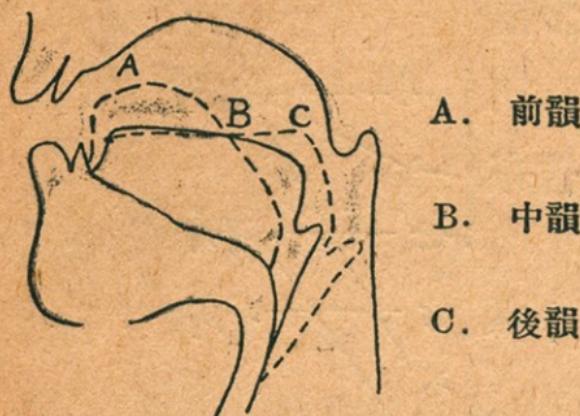
阻的 地位 種類	脣	下脣	舌尖	舌葉	舌葉	舌前	舌根
	脣	上齒	齒齦	齒	硬齶	硬齶	軟齶
聲破裂	ㄤ		ㄩ				ㄍ
鼻聲	ㄇ		ㄩ			ㄤ	ㄤ
邊聲			ㄌ				
聲摩擦		ㄻ		ㄻ	ㄯ	ㄭ	ㄏ
擦合成摩				ㄮ	ㄮ	ㄮ	ㄮ

第四章

韻母發音的部位

氣程經過口腔受了張斂的節制，就是“韻”；在國音字母叫做“韻母”。

[一] 在口腔張斂的節制上，舌爲最重要的機關。舌之運動，可分水平線和垂直線——就是進退和升降——的兩種。因水平線的運動，而有“前韻”“中韻”“後韻”的



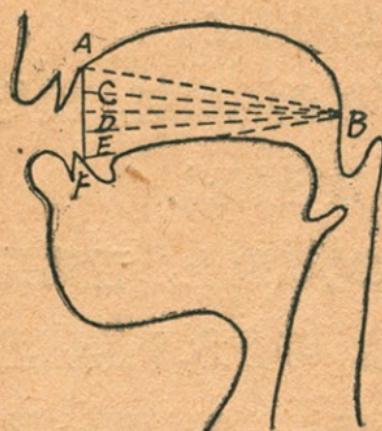
A. 前韻

B. 中韻

C. 後韻

分別。因垂直線的運動，而有“上升”“半升”“半降”“下降”的分別。但是舌的運動是

兩個方向的運動；在前韻則舌之升降，與



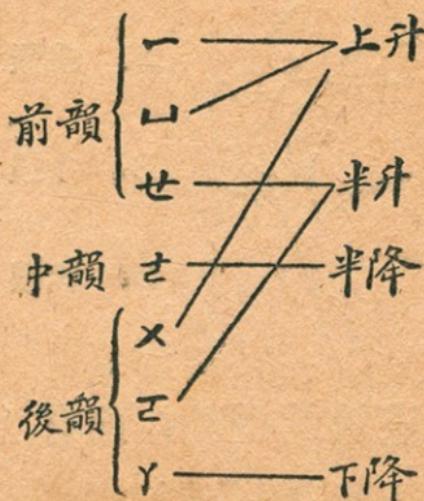
$\angle ABC$. 上升

$\angle ABD$. 半升

$\angle ABE$. 半降

$\angle ABF$. 下降

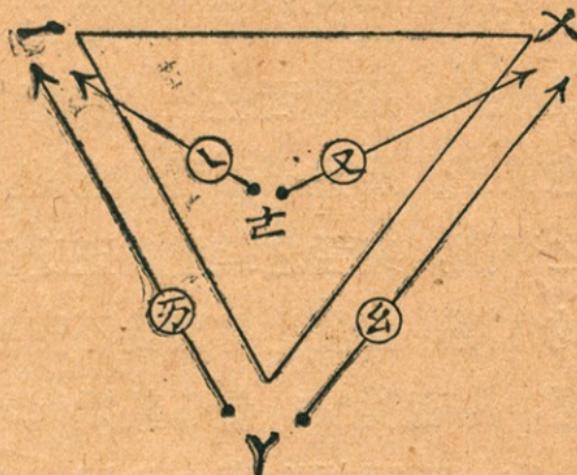
其進退為正比例；在後韻則舌之升降與其進退為反比例。



[文] 在口腔張斂的節制作用上，脣爲次重要的機關。脣和舌往往有相應的動作：舌愈後退，脣愈圓；舌愈前進，脣愈平；脣之平圓，與舌之進退爲正比例。有時脣矯的作用，而發生前圓後不圓諸韻：後不圓韻，國音所無；前圓韻爲“﹂”舌在“丨”之地位，而脣起“×”之作用。今將發“丨”“×”“﹂”三韻的脣形圖，繪於下：

一×﹂

[文] 舌的運動最靈，故口腔張斂的節制，往往在極快的時間，改變位置；他所成的聲音，便是複韻母了。如：“ㄩㄞㄞㄔ”。



ㄅ = ㄚ + ㄧ

ㄞ = ㄞ + ㄧ

ㄉ = ㄚ + ㄨ

ㄝ = ㄞ + ㄨ

[口] 口腔張斂的節制而外，帶有鼻聲“ㄅ”的，爲“ㄅ”“ㄉ”；帶有鼻聲“ㄤ”的爲“ㄦ”“ㄜ”：這都是附聲韻母了。

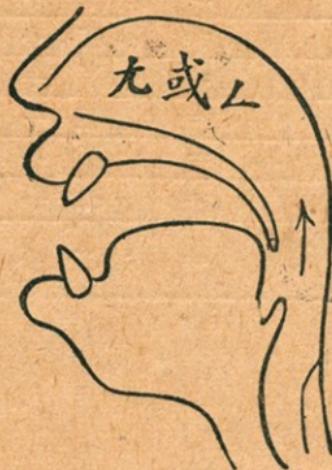
[ㄉ] 舌在“ㄞ”的位置，同時又將舌尖翹起向齶，有作“r”之傾向。如：“ㄉ”這是聲化的韻了。

ㄉ = ㄞ + “r”



$\text{ㄅ} = \text{ㄚ} + \text{ㄅ}$

$\text{ㄆ} = \text{ㄎ} + \text{ㄅ}$



$\text{ㄉ} = \text{ㄚ} + \text{ㄉ}$

$\text{ㄊ} = \text{ㄎ} + \text{ㄉ}$

國音韻母發音表

單韻母	國音字母	舌的前後	舌的升降	脣的平圓
單韻母	丨	前	上升	不圓
	ㄨ	後	上升	圓
	ㄩ	前	上升	圓
	ㄚ	後	下降	不圓
	ㄛ	後	半升	圓
	ㄜ	中	升降	不圓
	ㄔ	前	半升	不圓
複韻母	ㄞ	=	ㄚ + ㄧ	
	ㄉ	=	ㄜ + ㄧ	
	ㄠ	=	ㄚ + ㄨ	
	ㄡ	=	ㄜ + ㄨ	
	ㄞ	=	ㄚ + ㄞ	
	ㄉ	=	ㄜ + ㄞ	
	ㄠ	=	ㄚ + ㄠ	
附音韻母	ㄤ	=	ㄜ + ㄤ	
聲化韻母	ㄦ	=	ㄜ + ㄦ	

第五章

字母讀音練習

國音字母在民國二年讀音統一會所定的有三十九個；到了民國九年開國語統籌備會時又加了一個，共成四十個，現在把牠的讀法分述如下：

ㄩ 先將上下兩脣緊閉，使口中的氣不能洩出，既而上下脣忽然開放，成一種破裂爆發的聲，讀如“北”。

ㄩ 讀法與ㄩ母同。但爆發時氣格外透出，讀如“柏”。

ㄇ 讀時兩脣緊閉，氣息被阻，從鼻腔外洩，此爲雙脣阻鼻音，讀如“墨”。

ㄻ 讀時上齒與下脣相切，氣息從口齒縫外洩，摩擦成聲，讀如“弗”。

ㄮ 讀法與ㄻ母同，所不同的讀ㄻ母時

聲帶分離聲門開放，讀万母時聲帶顫動出聲罷了，讀如“物”。

ㄉ 讀時先將舌尖緊貼上齒背與牙齦交界的地方，使口中之氣無從洩出，既而舌尖突然同齦離開，遂成此聲，讀如“德”。

ㄊ 讀法同ㄉ母，但爆發時氣更透出，讀如“特”。

ㄋ 作勢和ㄉㄊ一樣，氣息被阻從鼻腔外洩，讀如“納”。

ㄉ 舌尖抵牙齦，阻塞氣程中線，氣出舌邊摩擦成聲，故又稱爲邊聲，讀如“勒”。

ㄍ 讀時將舌背擡高同軟顎貼住使息氣無從洩出，既而舌背與軟顎突然離開，讀若“格”。

ㄎ 讀法同ㄍ母，但爆發時氣更出，讀如“克”。

兀 讀時舌體後縮，舌後和軟顎接牢，氣息爲他阻住，只能從鼻腔裏外洩與ㄩ等同爲鼻聲。讀若“愕”。

ㄏ 讀時舌根與軟顎接近，氣息透出時摩擦成聲，讀若“黑”。

ㄤ 讀時舌前部上升和硬顎接近，係破裂而兼摩擦聲，讀若“基”。

ㄦ 讀法與ㄤ同，但發聲時氣格外透出，讀若“欺”。

ㄦ 讀時舌前部上升和硬顎相接，氣息被阻從鼻腔外洩，讀若“尼”。

ㄒ 發聲部位與ㄤㄦ母同，氣息由接近處透出摩擦成聲，讀若“希”。

ㄓ 讀時舌葉翹起與硬顎前部相切，氣透出時微觸成聲，讀如“之”。

ㄔ 發聲部位與ㄓ母同，但氣更透出，

讀如“痴”。

尸 此母發聲部位與土彳母同，惟氣透出時摩擦成聲。讀如“師”。

日 此母發聲與尸母同，但氣格外透出，讀如“日”。

丂 讀時舌尖抵齒，舌葉平放與硬顎前部接近，氣透出時微觸成聲，讀如“資”。

ㄭ 發聲部位與丂母同，惟氣要格外透出，讀如“雌”。

ㄮ 此母發聲部位與丂ㄭ同，氣透出時摩擦成聲，讀如“私”。

ㄧ 發音時舌前部向着顎前部上升，口合脣扁而不圓，口舌筋肉牽緊，讀如“衣”。

ㄨ 發音時舌體後縮，舌後部上升同軟顎接近，口合脣圓，口舌筋肉牽緊，讀如“烏”。

ㄣ 發音時舌體與發ㄧ母同，口合脣圓，

口舌筋肉牽緊，讀如“迂”。

ㄚ 發音時舌後部下降，口開脣不圓，
口舌筋肉鬆弛，讀如“啊”。

ㄛ 舌後部半升，脣圓，口舌筋肉牽緊，
讀如“阿”。

ㄔ 舌央部半降，脣不圓，口舌筋肉鬆
弛，讀如“厄”。

ㄔ 舌前部半升，脣不圓，口舌筋肉牽
緊，如發駭怪聲。

ㄤ 發音時舌面動作在前部舌體先作下
降形狀，如元音ㄚ。並略帶ㄔ音之傾向，
隨即移而上升與元音丨合，所成之音爲
ㄚ_ㄤ + 丨的結合音。

ㄮ 發音時舌面動作先在央部，稍偏前
作半升形狀，隨即向前上升與元音丨混合，
所成之音爲ㄔ_ㄮ + 丨的結合音。

ㄩ 發音時舌面動作先在後部作下降形狀，如元音ㄚ，隨即上升與元音ㄨ合，爲ㄚ + ㄨ結合音。

ㄤ 發音時舌面動作先在央部，稍偏後作半降形狀，如元音ㄤ而略帶ㄤ之傾向，隨即向後上升與ㄨ相混合，所成之音爲ㄤ + ㄨ的結合音。

ㄦ 發音時先發ㄚ音，然後用舌尖抵上牙牀，一面將軟口蓋下垂擋住口腔通道，使氣流從鼻腔外洩，所成之音爲ㄚ + ㄦ的本音。

ㄣ 發音時先發ㄤ音，然後用舌尖抵住上牙牀，一面將軟口蓋下垂擋住口腔通道，使氣流從鼻腔外洩，所成之音爲ㄤ + ㄣ的本音。

ㄩ 發音時先發ㄚ音，然後將舌後部上

升軟口蓋下垂，兩相接觸，使氣流從鼻腔外達，所成之音爲ㄩ + 兀的本音。

ㄥ 發音時先發ㄝ音，然後將舌後部上升，軟口蓋下垂，兩相接觸使氣流從鼻腔外達，所成之音爲ㄝ + 兀的本音。

ㄦ 發此音時，舌後稍上升，舌尖略向上反捲，接近硬顎。本爲韻母，讀如兒子的“兒”。若舌尖貼着硬顎則成爲聲母之兒，如北京語中名詞語尾的“花兒”“棍兒”等皆是。

第六章

拼音舉例

(一) 聲母和韻母拼法例

ㄅ ㄚ	ㄅㄚ巴	ㄅ ㄨ	ㄅㄨ都	ㄅ ㄩ	ㄅㄩ居
ㄉ ㄧ	ㄉㄧ披	ㄍ ㄞ	ㄍㄞ哥	ㄓ ㄞ	ㄓㄞ宅
ㄔ ㄗ	ㄔㄗ車	ㄔ ㄞ	ㄔㄞ台	ㄔ ㄢ	ㄔㄢ飛
ㄏ ㄺ	ㄏㄺ蒿	ㄤ ㄡ	ㄤㄡ收	ㄤ ㄩ	ㄤㄩ堪
ㄖ ㄣ	ㄖㄣ仁	ㄔ ㄤ	ㄔㄤ倉	ㄔ ㄥ	ㄔㄥ曾
ㄆ ㄦ	ㄆㄦ兒				

(二) 聲母和結合韻母照常拼法例

ㄧ ㄚ	ㄧㄚ鵝	ㄅ ㄚ	ㄅㄚ恰
ㄨ ㄞ	ㄨㄞ窩	ㄍ ㄞ	ㄍㄞ鍋
ㄤ ㄗ	ㄤㄗ月	ㄅ ㄢ	ㄅㄢ雪
ㄧ ㄺ	ㄧㄺ腰	ㄉ ㄺ	ㄉㄺ飄
ㄨ ㄞ	ㄨㄞ歪	ㄅ ㄞ	ㄅㄞ攏
ㄤ ㄩ	ㄤㄩ鶯	ㄔ ㄩ	ㄔㄩ鑿

結合韻母就是把兩個韻母連起來做成的聲音，前頭再加聲母就成三拼音了。

(三) 聲母和特別變音的結合韻母拼法

(1) 丨ㄩ 丨ㄩ 煙 ㄩ 丨ㄩ ㄩ ㄩ 尖

(2) 丨ㄉ 丨ㄉ 因 ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ 賓

(3) ㄨㄥ ㄨㄥ 翁 ㄨ ㄨㄥ ㄨ ㄨㄥ 封

(4) ㄩ ㄉ ㄩ ㄉ 氣 ㄩ ㄩ ㄩ ㄉ 君

(5) ㄩ ㄥ ㄩ ㄥ 肅(等於 ㄩ ㄨㄥ ㄩ ㄨㄥ 兄(等於 ㄩ ㄨㄥ ㄩ ㄨㄥ)

有幾個結合韻母的讀法和他兩個單韻母本來的讀法稍有不同的地方，共有五例，如下：

(1)「丨ㄩ」的「ㄩ」音單念時近於「ㄚㄩ」，現在要把「ㄚㄩ」音念得更近「ㄔ」音些。

(2)「ㄧㄉ」的「ㄉ」音單念時近於「ㄔㄩ」，現在要去掉「ㄔ」音，把「ㄧㄉ」念成「ㄧㄩ」。

(3)「ㄨㄥ」的「ㄨ」音要念得開些 (有

點ㄔ的意味」，「ㄉ」母單念是「ㄔ兀」現在去掉「ㄔ」音把「ㄨㄉ」念作「ㄨ兀」「ㄔ兀」之間。

(4)「ㄣㄣ」的「ㄣ」音也去「ㄔ」音念作「ㄣㄋ」。

(5)「ㄣㄣ」應該變成「ㄧㄨㄣ」。

第七章

五聲

1. 五聲聲浪。

→ 陰 平 直 而 平
↗ 陽 平 高 而 揚
↗ 賞 聲 彎 而 曲
↘ 去 聲 遠 而 墜
↓ 入 聲 短 而 促

2. 五聲符號。

陰平 陽平 賞 去 入
直書時： — — — — —
橫書時： | | | | |

3. 五聲點法。

	獨母	結合韻母	兩拼音	三拼音
陰平無號	戸	一ㄚ	ㄩㄝ	ㄏㄨㄚ
陽平	戸	一ㄚ	ㄩㄝ	ㄏㄨㄚ
賞聲	戸	·一ㄚ	·ㄩㄝ	·ㄏㄨㄚ
去聲	戸	一·ㄚ	ㄩ·ㄝ	ㄏ·ㄨㄚ
入聲	戸	一ㄚ·	ㄩㄝ·	ㄏㄨㄚ·

表中所列，均係直書時之例。至於橫書時五聲符號，都加在末後一母之上。

4. 五聲音變。

國音五聲，在一個單字的讀音，與前述

當然相合；但是在一個詞類或句子裏面，每有更變。大致變音都是上聲字，有四個變音的條例：

- (1) 上聲字下接別的陰平字，要變爲半上聲，（上聲去了尾音，只念低音不提高起來。）如：

土人 去^一又^二曰^三ㄣ——去^一又^二曰^三ㄣ

- (2) 上聲字下接別的輕讀音的字，要變爲半上聲，如：

井裏 卫^一ㄥㄉ^二ㄣ——卫^一ㄥㄉ^二ㄣ

- (3) 上聲字下接別的去聲字，要變爲半上聲，如：

古代 ㄍㄨㄤㄞ——ㄍㄞㄤㄞ

(4) 兩個上聲字連在一起，前一個上聲字變爲陽平聲，如：

打我 ㄉㄚˇㄤˋ——ㄉㄚˊㄤˋ

5. 五聲調法。

五聲係韵的事，非聲的事：故五聲符號，不加於聲母之上；（“ㄓ”等七母，係聲化的韻，前已說過。）而且聲母亦無調五聲的必要。

又如：聲母甲團之字，皆收聲於“ㄤ”韻，“ㄤ”係入聲，調五聲者從入聲調起，則其音必多不準。蓋由平而上而去而入，其勢順；由入而平，其勢逆。鄙意：聲母不必調聲；（除“ㄓ”等七母）即韻母亦不盡備五聲，茲列表以明之：

		陰平	陽平	賞聲	去聲	入聲
聲化韻母	ㄓ ㄔ ㄕ ㄓ ㄔ ㄕ ㄔ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ	ㄓ ㄔ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ	ㄔ ㄕ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ	ㄓ ㄔ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ	ㄓ ㄔ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ	ㄓ ㄔ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ ㄕ ㄔ ㄕ
韻母	ㄧㄨㄥ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄨㄥ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ	ㄧㄨㄥ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ	ㄧㄨㄥ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ	ㄧㄨㄥ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ	ㄧㄨㄥ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ	ㄧㄨㄥ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ ㄧㄤ

表中所列，“ㄓ”等七母，係接韻母性質列入，故“ㄉ”無平賞去；“ㄕㄔㄕ”無入。若按聲母性質，則“ㄉ”固備四聲；而“ㄕㄔㄕ”皆有入聲也。

第八章

注音練習

(一) 獨用字母

ㄓ 知○止至職	ㄔ 癡池弛啻尺	ㄕ 詩時士事十	ㄖ 〇〇〇〇日
ㄔ 咨○子自○	ㄔ 雌詞此次○	ㄔ 私○死四○	ㄧ 伊遺以意易
ㄨ 烏吾武霧屋	ㄩ 迂俞羽芋郁	ㄚ 啊○〇〇阿	ㄞ 阿〇〇惡○
ㄞ 〇〇〇〇厄	ㄞ 哀○挨愛○	ㄞ 〇〇襖奧○	ㄡ 嘔○歐〇〇
ㄞ 安○掩暗○	ㄣ 恩○〇鑣○	ㄥ 翰〇〇〇〇	ㄦ 〇兒耳二〇

(二) 用一聲母和ㄧ韻母

ㄧ韻

ㄅㄧ 裨○彼閉逼	ㄅㄧ 批皮痞岐匹	ㄇㄧ 〇糜米袂密	ㄅㄧ 低○底弟狄
ㄉㄧ 梯題體涕惕	ㄉㄧ 〇泥你泥溺	ㄌㄧ 〇離里吏力	ㄉㄧ 基○紀記吉

ㄅ 裕奇啓契泣	ㄆ ○倪擬膩匿	ㄊ 烹○喜係隙	ㄑ 擤○濟霽卽
ㄔ 妻齊泚砌緝	ㄔ 西○徒細息		

ㄨ韻

ㄩㄨ 甫○補布卜	ㄩㄨ 鋪蒲譜鋪僕	ㄩㄨ ○模姥暮木	ㄩㄨ 夫符婦富弗
ㄩㄨ 都○杜度篤	ㄩㄨ ○徒土兔突	ㄩㄨ ○奴弩怒○	ㄩㄨ ○盧魯路綠
ㄩㄨ 姑○古顧骨	ㄩㄨ 枯○○庫哭	ㄩㄨ 呼乎虎互忽	ㄩㄨ 朱○主著竹
ㄩㄨ 初鋤楚處出	ㄩㄨ 梳○樹疏淑	ㄩㄨ ○如乳茹入	ㄩㄨ 租○阻祚足
ㄩㄨ 粗○○醋蹙	ㄩㄨ 蘇○○素速		

ㄩ韻

ㄩㄩ ○閻呂慮律	ㄩㄩ 拘○亘旬劇	ㄩㄩ 區劬去去屈	ㄩㄩ ○○女女○
ㄩㄩ 吁○許酬畜	ㄩㄩ 睢○聚俎○	ㄩㄩ 趨○取娶○	ㄩㄩ 胥徐敍絮恤

丫韻

ㄅㄚ 巴○把霸八	ㄉㄚ 葩爬○怕○	ㄇㄚ ○麻馬罵○	ㄔㄚ ○○○○伐
ㄈㄚ ○○○大達	ㄊㄚ 他○○○撻	ㄋㄚ ○拿○吶捺	ㄌㄚ 啦○○○蠟
ㄍㄚ ○○○尬○	ㄎㄚ ○○○○搭	ㄏㄚ ○○○○哈	ㄓㄚ 遮○炸乍札
ㄅㄚ 叉茶○侘察	ㄕㄚ 沙○傻○霎	ㄗㄚ ○○○○帀	ㄘㄚ ○捺○○擦
㄂ㄚ ○○洒○殺			

ㄝ韻

ㄅㄛ 波○跛簸博	ㄉㄛ 坡婆叵破粕	ㄇㄛ ○磨○磨莫	ㄔㄛ ○○○○縛
ㄈㄛ ○○○○鐸	ㄊㄛ 拖駝柁○托	ㄋㄛ ○那娜○諾	ㄌㄛ ○羅○邏樂
ㄍㄛ 戈○哿個各	ㄎㄛ 科○可課渴	ㄦㄛ ○莪我餓萼	ㄏㄛ 呵河荷賀合
㄂ㄛ ○○○○勺	ㄑㄛ ○○○○綽	ㄕㄛ ○○○○芍	ㄗㄛ ○○○○作

ㄔㄢ 磯○○○錯	ㄔㄢ ○○○○索		
-------------	-------------	--	--

ㄔ韻

ㄔㄢ ○○○○百	ㄔㄢ ○○○○魄	ㄔㄢ ○○○○墨	ㄔㄢ ○○○○得
ㄔㄢ ○○○○特	ㄔㄢ ○○○○勒	ㄔㄢ ○○○○革	ㄔㄢ ○○○○克
ㄔㄢ ○○○○額	ㄔㄢ ○○○○黑	ㄔㄢ ○○○○澤	ㄔㄢ ○○○○拆
ㄔㄢ ○○○○瑟	ㄔㄢ ○○○○則	ㄔㄢ ○○○○惻	ㄔㄢ ○○○○色

ㄔ韻

ㄓㄢ ○○者柘哲	ㄔㄢ 車○○○徹	ㄔㄢ 奢蛇捨舍舌	ㄔㄢ 日惹○熱
-------------	-------------	-------------	------------

ㄔ韻

ㄔㄤ ○○擺敗○	ㄔㄤ ○徘○湃○	ㄔㄤ ○埋買賣○	ㄔㄤ ○○殆代○
ㄔㄤ 胎臺○泰○	ㄔㄤ ○○乃耐○	ㄔㄤ ○來○○○	ㄔㄤ ○該○改蓋○

ㄭㄭ 開○鎧慨○	ㄤㄭ ○獸駭艾○	ㄏㄭ 咍孩海害紇○	ㄓㄭ 齋○○債○
ㄱㄭ 差柴莖寨○	ㄩㄭ 蓰○○穀○	ㄫㄭ 哉○宰載○	ㄔㄭ 猜○采蔡○
ㄮㄭ 頸○賽○○			

入韻

ㄩㄢ 杯○○背○	ㄩㄢ 坯培○配○	ㄩㄢ ○眉美妹○	ㄩㄢ 非肥匪沸○
ㄩㄢ ○搆○淚○			

ㄠ韻

ㄩㄠ 包○抱報○	ㄩㄠ 拋庖○炮○	ㄩㄠ ○茅卯耄○	ㄩㄠ 刀○島到○
ㄩㄠ 叨桃討○○	ㄩㄠ ○呶腦鬧○	ㄩㄠ ○勞老勞○	ㄩㄠ 高○呆告○
ㄩㄠ 尻○考靠○	ㄩㄠ ○敖襖奧○	ㄩㄠ 蒿豪好號○	ㄩㄠ 招○沼照○
ㄩㄠ 超朝炒鈔○	ㄩㄠ 燒韶少劭○	ㄩㄠ ○蕘繞○○	ㄩㄠ 遭○早躁○

ㄔㄠ 操曹草造○	ㄟㄠ 騷○嫂噪○		
-------------	-------------	--	--

又韻

ㄤㄡ ○衰剖陪○	ㄤㄡ ○謀某茂○	ㄤㄡ ○○否○○○	ㄤㄡ 兜○斗豆○
ㄤㄡ 偷頭○透○	ㄤㄡ ○○○耨○	ㄤㄡ ○婁簣漏○	ㄍㄡ 勾○苟近○
ㄤㄡ 摳○扣○	ㄤㄡ ○嘔藕漚○	ㄏㄡ 齁侯厚吼○	ㄓㄡ 周○肘宙○
ㄤㄡ 抽籌丑臭○	ㄤㄡ 收○守壽○	ㄤㄡ ○柔○○○○	ㄤㄡ 鄒○走奏○
ㄤㄡ ○○趣湊○	ㄤㄡ 搜○叟瘦○		

ㄩ韻

ㄩㄩ 般○板半○	ㄩㄩ 潘盤○判○	ㄩㄩ ○瞞滿慢○	ㄩㄩ 翻凡范泛○
ㄩㄩ 丹○疸旦○	ㄩㄩ 貪譚祖炭○	ㄩㄩ ○南艱難○	ㄩㄩ 藍覽濫○
ㄩㄩ 甘○感幹○	ㄩㄩ 看○侃勘○	ㄩㄩ ○○○岸○	ㄏㄩ 頑寒旱翰○

虫マ 沾○斬占○	イマ 撓塵產讖○	戸マ 山○善訕○	日マ ○然染○○
卯マ 簪○瓊贊○	チマ 參殘慘燐○	ムマ 三○繖散○	

ㄣ韻

ㄩㄩ 奔○本○○	ㄩㄩ 噴盆笨坌○	ㄩㄩ ○門○悶○	ㄩㄩ 分焚粉糞○
ㄍㄩ 根○○良○	ㄔㄩ ○○懇○○	ㄤㄩ ○痕很恨○	ㄓㄩ 珍○朕陣○
ㄩㄩ 琛辰疚趁○	ㄩㄩ 森神審甚○	ㄩㄩ ○人忍任○	ㄩㄩ ○○○譜○
ㄔㄩ ○岑○○○			

尢韻

ㄩㄩ 邦○榜謗○	ㄩㄩ 滂龐○○○	ㄩㄩ ○忙莽○○	ㄩㄩ 方房仿放○
ㄩㄩ 當○蕩宕○	ㄩㄩ 湯堂帑盪○	ㄩㄩ ○囊曩艱○	ㄩㄩ ○郎朗浪○
ㄍㄩ 缸○港檳○	ㄩㄩ 康○慷慨○	ㄩㄩ ○昂○○○	ㄩㄩ 夯行項巷○

ㄓ尤 章○丈杖○	ㄔ尤 昌常廠唱○	ㄕ尤 商○賞上○	ㄔ尤 ○攘讓讓○
ㄔ尤 ○○裝葬○	ㄔ尤 倉藏○愴○	ㄕ尤 桑○嗓喪○	

∠韻

ㄔㄥ 崩○○○○	ㄉㄥ 澎朋捧碰○	ㄇㄥ ○萌猛夢○	ㄉㄥ 登○等凳○
ㄉㄥ ○謄○○○	ㄉㄥ 能○○○○	ㄌㄥ ○棱冷○○	ㄍㄥ 庚○耿瓦○
ㄉㄥ 徑○肯○○	ㄏㄥ 亨恆○行○	ㄓㄥ 貞○整正○	ㄔㄥ 稱成逞偵○
ㄕㄥ 生繩省聖○	ㄟㄥ ○仍○扔○	ㄤㄥ 曾○○贈○	ㄔㄥ ○層○○○
ㄕㄥ 僧○○○○			

(三)用結合之韻母者

ㄧㄚ 鴉牙雅亞壓	ㄧㄛ ○嗍○○岳	ㄧㄢ 耶○野夜謁	ㄧㄤ ○厓○○○
ㄧㄠ 天堯沃要○	ㄧㄡ 憂尤有又○	ㄧㄢ 焉延奄厭罨	ㄧㄣ 音淫飲印○

丨尤 央陽養恙○	丨ㄩ 英迎影應○	ㄨㄚ 蛙○瓦○空	ㄨㄢ 倭○○臥握
ㄨㄤ ○○○外○	ㄨㄟ 威韋萎僞○	ㄨㄫ 剜丸盜玩○	ㄨㄣ 溫文穩問○
ㄨㄤ 汪亡枉望○	ㄨㄥ 翁○滃甕○	ㄩㄢ ○○○○約	ㄩㄢ ○○○○月
ㄩㄢ 淵元阮願○	ㄩㄣ 氲云允運○	ㄩㄥ 雍榮永詠○	

(四) 用聲母與結合之韻母者

ㄚ韻

ㄓㄧㄚ 佳○假架夾	ㄔㄧㄚ ○○卡○恰	ㄊㄧㄚ 蝦遐下夏洽	ㄔㄧㄚ 嗟○○○○
ㄈㄧㄚ ○斜○○○	ㄍㄨㄚ 瓜○寡卦括	ㄎㄨㄚ 誇○跨○	ㄏㄨㄚ 花華踝花滑
ㄓㄨㄚ 禡○○○苗	ㄔㄨㄚ ○○耍○刷		

ㄢ韻

ㄉㄧㄢ ○○○○略	ㄉㄧㄢ ○○○○脚	ㄔㄧㄢ ○○○○却	ㄔㄧㄢ ○○○○虐
--------------	--------------	--------------	--------------

丁一ㄔ ○○○○學	ㄈㄧㄔ ○○○○爵	ㄔㄧㄔ ○○○○雀	ㄉㄧㄔ ○○○○削
ㄅㄨㄔ 多○朵惰度	ㄅㄨㄔ ○○朵墮奪	ㄆㄨㄔ ○接○懦○	ㄅㄨㄔ ○羅卵○醉
ㄍㄨㄔ 蝸○果過國	ㄎㄨㄔ ○○○○廓	ㄏㄨㄔ ○○火貨活	ㄓㄨㄔ ○○○○桌
ㄑㄨㄔ ○○○○齷	ㄚㄨㄔ ○○○○率	ㄙㄨㄔ ○○○坐鑿	ㄗㄨㄔ ○○胜挫撮
ㄔㄨㄔ 蓑○鎖○索			

廿韻

ㄅㄧㄝ ○○○○別	ㄉㄧㄝ ○○○○撤	ㄇㄧㄝ ○○ㄦ○滅	ㄅㄧㄝ 爹○○○迭
ㄉㄧㄝ ○○○○鐵	ㄉㄧㄝ ○○○○列	ㄤㄧㄝ 皆○解介子	ㄤㄧㄝ ○○○○怯
ㄔㄧㄝ ○○○○臬	ㄊㄧㄝ ○諧蟹懈歇	ㄕㄧㄝ 嗟○姐借捷	ㄔㄧㄝ 些○且○切
ㄔㄧㄝ 些邪寫謝屑	ㄉㄧㄝ ○○○○劣	ㄤㄧㄝ ○○○○決	ㄤㄧㄝ 痴○○○缺
ㄉㄧㄝ 靴○○○穴	ㄉㄧㄝ ○○○○絕	ㄉㄧㄝ ○○○○雪	

ㄤ韻

ㄩ ㄤ 街○解戒○	ㄉ ㄤ 骸蟹誠○	ㄍ ㄤ 乖○拐怪○	ㄎ ㄤ ○○○快○
ㄏ ㄤ ○槐○壞○	ㄑ ㄤ ○○揣暎○	ㄦ ㄤ 衰○甩帥○	

ㄟ韻

ㄉ ㄟ 堆○○兌○	ㄊ ㄟ 推○腿退○	ㄋ ㄟ ○○餒內○	ㄉ ㄟ 贏雷磊末○
ㄍ ㄟ 圭○癸貴○	ㄉ ㄟ 奎葵瓈匱○	ㄏ ㄟ 灰回賄彙○	ㄓ ㄟ 追○○綴○
ㄑ ㄟ 吹垂錕錘○	ㄦ ㄟ ○誰水稅○	ㄤ ㄟ ○蕤蕊銳○	ㄤ ㄟ 構○罪最○
ㄔ ㄟ 崔○璀璨○	ㄟ ㄟ 雖隨髓碎○		

ㄠ韻

ㄩ ㄠ 標○表○○	ㄩ ㄠ 飄瓢粧票○	ㄩ ㄠ ○苗眇妙○	ㄩ ㄠ 刁○烏弔○
ㄉ ㄠ 挑條窕糴○	ㄩ ㄠ ○寥了料○	ㄩ ㄠ 交○皎較○	ㄩ ㄠ 蹠喬巧嶠○

广丨幺 ○○嫡尿○	丁丨幺 梟○曉孝○	卫丨幺 焦○剿醜○	ㄔ丨幺 鑾樵啾俏○
㄂丨幺 消○小笑○			

又韻

ㄮ丨又 ○繆○謬○	ㄅ丨又 丢○○○○○	ㄉ丨又 ○留柳溜○	ㄤ丨又 鳩○臼舊○
ㄑ丨又 邱求○糗○	广丨又 ○牛紐狃狃	ㄒ丨又 休○朽嗅○	卫丨又 啾○酒就○
ㄔ丨又 秋曾湫鷺○	㄂丨又 修囚漪秀○		

ㄩ韻

ㄦ丨ㄩ 邊○扁卞○	ㄩ丨ㄩ 篇胼○片○	ㄮ丨ㄩ ○眠免面○	ㄅ丨ㄩ 顛○典店○
ㄢ丨ㄩ 天田忝瑱○	ㄩ丨ㄩ ○廉臉煉○	ㄤ丨ㄩ 肩○柬劍○	ㄑ丨ㄩ 牽乾縕欠○
广丨ㄩ ○年撚念○	ㄒ丨ㄩ 軒咸顯現○	卫丨ㄩ 尖○漸箭○	ㄔ丨ㄩ 千前淺倩○
㄂丨ㄩ 先涎跣線○	ㄅㄨㄩ 端○短斷○	ㄩㄨㄩ 湍團瘞彖○	ㄩㄨㄩ ○○緩便○

ㄅㄨㄅ ○鷺卵亂○	ㄍㄨㄅ 關○管貫○	ㄎㄨㄅ 寬○款○○	ㄏㄨㄅ 歡桓緩喚○
ㄓㄨㄅ 專○轉傳○	ㄔㄨㄅ 川船喘串○	ㄕㄨㄅ 門○攀○○	ㄖㄨㄅ ○○輭○○
ㄔㄨㄅ 鑽○纂鑽○	ㄔㄨㄅ ○○○竄○	ㄔㄨㄅ 酸○○蒜○	ㄉㄨㄅ ○攀巒戀○
ㄉㄩㄅ 捐○捲眷○	ㄑㄩㄅ 圈權犬芬○	ㄒㄩㄅ 喧玄弦炫○	ㄎㄩㄅ 鐫○○○○
ㄔㄩㄅ 痊全○○○	ㄔㄩㄅ 宣旋選○○		

ㄣ韻

ㄱㄧㄣ 彬○○○鬢○	ㄩㄧㄣ ○貧品○○	ㄩㄧㄣ ○珉泯○○	ㄱㄧㄣ ○鄰廩客○
ㄤㄧㄣ 今○謹近○	ㄤㄧㄣ 欽琴○衿○	ㄤㄧㄣ 欣○膝釁○	ㄤㄧㄣ 津○儘進○
ㄔㄧㄣ 侵秦寢沁○	ㄔㄧㄣ 心尋蕈信○	ㄔㄨㄣ 敦○盾鈍○	ㄔㄨㄣ 豚○圓○○
ㄔㄨㄣ ○○嫩○○	ㄔㄨㄣ ○倫圍論○	ㄔㄨㄣ ○○棍轆○	ㄔㄨㄣ 昆○捆○○
ㄏㄨㄣ 昏魂混溷○	ㄓㄨㄣ 諄○准○○	ㄔㄨㄣ 春純蠢○○	ㄕㄨㄣ ○○盾舜○

日メヶ ○梓○閨○	アメヶ ○遵○埠拔○	チメヶ ○村存付寸○	ムメヶ ○孫○損遜○
キメヶ 君○困郡○	クメヶ ○羣○○○	トメヶ ○熏○○訓○	アメヶ ○嶟○○峻○
ムメヶ 苟巡筭徇○			

尤韻

ㄩㄧㄤ ○良兩亮○	ㄤㄧㄤ 江○講絳○	ㄑㄧㄤ 羌強強○○	ㄔㄧㄤ ○娘○釀○
ㄊㄧㄤ 香降享向○	ㄦㄧㄤ 將○獎匠○	ㄔㄧㄤ 槍牆搶○○	ㄔㄧㄤ 襄詳想相○
ㄍㄨㄤ 光○廣誑○	ㄎㄨㄤ 匡狂悅曠○	ㄏㄨㄤ 荒黃慌○○	ㄓㄨㄤ 莊○○壯○
ㄑㄨㄤ 瘡牀闖創○	ㄎㄨㄤ 霜○爽○○		

ㄤ韻

ㄉㄧㄥ 冰○稟柄○	ㄉㄧㄥ 淜平○聘○	ㄉㄧㄥ ○冥茗命○	ㄉㄧㄥ 丁○訂定○
ㄉㄧㄥ 汀亭艇聽○	ㄉㄧㄥ ○凌領令○	ㄉㄧㄥ 京○警敬○	ㄉㄧㄥ 卿檠頃慶○

广丨ㄥ ○凝櫓佞○	T丨ㄥ 興刑悻興○	丂丨ㄥ 精○井淨○	ㄔ丨ㄥ 青情請婧○
ム丨ㄥ 星○醒性○	爻乂ㄥ ○蓬捧○○	𠂇乂ㄥ ○朦蒙夢○	匚乂ㄥ 風○逢俸奉
㄄乂ㄥ 東○董凍○	去乂ㄥ 通同桶痛○	ㄅ乂ㄥ ○農○○○	㄄乂ㄥ ○隆壘弄○
《乂ㄥ 弓○拱共○	ㄑ乂ㄥ 空○孔控○	ㄏ乂ㄥ 轟紅汞閨○	ㄓ乂ㄥ 中○踵衆○
彳乂ㄥ 衝蟲寵銃○	日乂ㄥ ○○戎冗○	ㄢ乂ㄥ 宗○總綜○	ㄔ乂ㄥ 匆從○○○
ム乂ㄥ 松○聳宋○	ㄣㄥ 局○炯○○	ㄤㄣㄥ 穹瓊○○○	ㄒㄣㄥ 凶雄○○○

1951.2

二
二
二

✓ 24c, 24, 16 (222).

— Kastellum Zürich, 30. Februar 1915.

— There are by the last report 2021, 430,
in the system, 2021, having prepared. They are to
be sent to the 2021, 2021, 2021, 2021, 2021.

1. Shih Yi Songshu, Mao Xie Li Xing Li
here Poetry — Zhang Ji Zhi Zhi Yi.

9. 土地使用税 - 地稅 2種 分 3種 . 地
稅兒 稅額 稅率, 地稅 稅率 4種.

~~The square for marriage, by written negot.~~

生謂之死，死謂之生。

Silque Myrsinæ are 2 species, Myrsinæ George 35%.

282:

新印

國立中央圖書館台灣分館



3 1111 003675582

A New First Course of Chinese Phonetics
By
LIU JU, FAN Siang SHAN, AND YANG SHIH EN
Edited by
FANG I

1st ed., Jan., 1924 3d ed., Feb., 1927

Price: \$0.10, postage extra

The Commercial Press, Limited

Shanghai, China

All rights reserved

中華民國十三年二月初三版

口(國音新淺說一冊)

(每册定價大洋壹角)
(外埠酌加運費匯費)

者者所處
輯訂行刷發售行

儒善恩毅館	路館市館	江州口門南坡
祥世	書寶	山中
務務	首書街	林京江慶州
務務	印盤印	吉南九重梧
海海	北	龍杭漢廬雲嘉館
上商	奉西南成香港	新
上商	天津原慶德州	
上商	保開蕪衡潮張家	
北濟蘭長福貴商	定封湖州州家	
京南溪沙州陽	印	
天太安常廣州	書	
務	分	

※此書有著作權翻印必究※

查 合 對

辟 辟 辟 辟 辟

嗎同義 嗡同音 字個五這

一個字書中別開生面的創作

破音字舉例

一冊定價四角

馬瀛編 是書臚列漢文中同字異讀各字而說明其分合之故引證經籍以確定其是非可爲研究字義攷正讀音之指南

行發館書印務商

中華民國捌拾陸年拾月廿日

421

S4

范祥喜編
國者新說

5861

05查

查

登記號數

5861

類

421

碼

S4

卷

數

備

注

不出借

注意

- 1 借閱圖書以二星期為限
- 2 請勿圈點、評註、污損、折角
- 3 設有缺頁情形時請即通知出納員

臺灣省圖書館

